SHANGHAI DONCEPAL POLICE
C. A. S. B. REGISTRY.
No. D # 869
Special Brangh, 2,6,133
May 25, 1933

MEMORANDUM ON SUSPECTED ABDUCTION OF RESIDENTS OF YULIN ROAD DISTRICT BY AGENTS OF THE CHINESE ANTHORITIES.

At about 8.30 p.m. May 3, 1933, a coolie named Ting Tien Po (J & L), employed by the s.A.T., residing at No. 18, Loong Zung Li, Yulin Road, whilst passing along the alleyway saw two male lodgers from house No. 22, led from the back door of the nouse, along the alleyway to Yulin Road and placed in a waiting motor car by two unknown male Chinese: the car and its occupants being then driven away in an easterly direction along Yulin Road, thence south on Fenchow Road, when it was lost sight of by the witness.

The witness Ting then reported to one Koo Woo Sz F K), married female, chief tenant of No.22, Loong Zung Li, what had nappened, but she did not make much of the occurrence, and failed to report to the Police.

following day, she became alarmed and sent a coolie named
Liu Sian Mau () 1 to Yulin Road Station at 5.45 p.m.
on May 4, to report the matter.

The Police instituted immediate enquiries and learned that the two abducted men were Foong Tsoong Fang (), age about 27, single coolie, native of Ningpo, employed at the Tien Yih Printing Co. (** Logh **), 531

Baikal Road, and an unknown Chinese, age about 23, native of Ningpo, who had commenced to live in the ground floor back room of No. 22 Loong Zung Li, on April 9, 1933.

Further information being of an unreliable and indefinite nature, telephone messages were circulated to all stations in the Settlement, the French Police and the Chinese

Authorities giving particulars of the abduction.

where their two boxes which were opened in the presence of the other occupants of the nouse, when a quantity of old letters, name cards and two note books were found and taken to Yulin Road Station for examination. One of the note books contained an entry as follows: "Was detained in a Police Station for 10 hours on april 5th, ? year, together with Lee Tsoong Ling and Loh Kwan Nyoen in connection with a meeting." Addresses found among the papers were visited, and a scrutiny of a letter made, but nothing that would throw light on the occurrence was forthcoming.

Discreet inquiries made by the Special Branch at the Eureau of Public Safety elicited the information that a public hire motor car containing four passengers was stopped at the old West Gate on the evening of May 3 by a Search Party and taken to the Eureau for investigation, where the four passengers were identified by an agent as:-

Branch of the Communist Party.

Zia Yih-ching (計一方), member of the Kiangsu Provincial Communist Party.

Ling Lih-s (# 3), Chief of the Propaganda

Department of the Eastern District Branch of the Communist

Party.

As the name of the first named prisoner corresponded with that of one of the two missing men (the characters being found on further examination to be Fung Tsoong Yah (馬龙里)

alias Fung Tsoong Fang (), an application was made by the S.M.P. to the Public Safety Eureau by telephone to see the prisoners. The reply was that they were sent to Chinkiang on the evening of their arrest following the admission of one of them of having been concerned in Communistic activities at that place, but they were expected back in four days when the request would be granted.

On the afternoon of May 10, it was learned that the prisoners had been sent back to Shanghai from Chinkiang. On May 11, Mr. Liu was again approached as to the possibility of interviewing the prisoners, when he replied that the men had been remitted on the night of May 10, to Nanking for trial. Mr. Liu Yuen Fu, Judge of the 3rd Department, Public Safety Eureau, however, agreed to supply photographs of the prisoners.

These photographs were obtained on may 13, and shewn to the inmates of No. 22, Loong Zung Li, Yulin Road, and the management of the Tien Yih Printing Co. who identified one of the photographs as that of Fung Tsoong Fang (中学).

According to further information from the Chinese Authorities, the person Fung Tsoong Fang (馬中芳) who gave his name as rung Tsoong Foong (馬中芳) at the Public Safety Bureau has confessed his connection with the Communist Party and repented, and has been engaged as an agent in the Nanking secret service.

grift, K

were bright We notice of Several Win on May 31, 193

HOHAI MUNICIPAL POLI E

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Subject (in fi	(11) Suspected abduction in Yulin Road District
	by agents of Chinese Authorities.
Made by Sur	t. Tan Shao-liang Forwarded by The Kubertson, Supt
	From further information received from the Chinese
	Authorities it appears that Fung Tsoong Fang (馬中芳) who
	gave his name as Fung Tsong Foong (冯中华) in the Public
	Safety Bureau has confessed his connection with the
*	Communist Party and has repented.
	He has been taken on as an agent in the Manking
	secret service.
formed to	Attached is a duplicate copy of the form he had
ps. 19 5	filled in severing his connection with the Communist Party.
7,5	
	10. D
1	The off of the state of the sta
	To sommissioner.
	Superintendent.
V pr	of Nicervine Branch.
comple	
7/5.	as 1/2 Db. (brune)
/	32. Ma Sommation.
dye	1 Please see 10 Shill
	All Or Invers
Sec	n. 0. 18 Sp. 8. 1933

白首只完整记表

姓名 海中军 图 年齡 十一弦 解彰 印刷 籍 讲江青旗油石棉下 现倒松林路隆怀里22岁 夏倒 浙江腹阳石楼了 展場 不知是 新 种座 一部 沉闹 森翠 老百旦十元 有何负擔 客裡要各样 未 碱製印刷 天-印刷版 经约学法》 考美学核 多的各份过事 中刷之人 地览 厂的 四期 一二八数事以版 加瓜瓜田 共產党多名之人 谋利逐 仍人介任 楊樹成 英雄 加入食物支部回名海纳支部售记录的《约斯里姆皇侍部展

日本日本日本五日七年

地野 四分为公为后



C. & S. B. REGISTRY
File No.

REPORT

Date Wey 13, 1933

Subject (in full)	Suspected abduction in Julin Road District by ager	its
	of Chinese Authorities.	
Made Vyar	and Forwarded by Superintendent Roberts	on
***************************************	Photographs of the four men arrested by the Sureau of Public Sefety on May 3 were obtained by Superintendent Tan to-day and immediately transmit to Yulin Road Station with a view to possibly pick out the two men abducted from Yulin Road on the sa	ted
	dates. Jh. Roberts Superintendant	<u> </u>
	Officer i/c Special Tranch. All (brime) Afromation. OFFICER 1/3 S OFFICER 1/3 S OFFICER 1/4 S Any further information.	•

Subject (in full) Further to Misel. Report No 38/33,dated 425433

For Special Branch.

REPORT

D.S.Kourjamky. Forwarded by.....

Sir.

Several addresses found among the missing men's papers, were visited on the 8-5-33 by the undersigned and D.S.I. Yang Pei Sheng, a number of recols questioned but no information of value to Police could be secured.

Is was further learned on enquiries made at Tien Yih Printing factory Baikal Road, where Fung Tsoong Fang was employed, that the latter's father (61 years old) came to Shaghai on the 6-5-33, and upon visiting the factory and hearing the news about his son, he received a nervous shock which had almost completely paralyzed him.

He was removed by friends to St. Luke's Hospital and on the 8-5-33, sent back to Ningpo.

On the afternoon of May IO th, Supt Tan Shao Liang , of Special Branch, learned from Chinese Authorities that the four persons mentioned on the Report No 3 of this File, had been sent back to Shanghai, and in the evening on the same date, remitted to Manking for trial.

Hr Lu Yuen Fu, Judge of the 3 rd Department, Public Safety Bureau, agreed to supply photographs of the prisoners, which were received at this Station via the Special Branch on the I3-5-33 A.W.

These photos were shown by the undersigned to the inhabitants of Fung's house and also to the Management of Tien Yih Printing factory, and the original of one of photos was at once identified by them as Fung Tooong Fang's.

As it can be seen from Report No 5, the second missing man was very selden seen by occupants of the aforementioned address, the refere

they were not able to identify him from the remaining three photo

Although it is obvious that one of photos is his.

It is evident that they both were illegaly arrested by agenta of 🕾

Yulin Rd Station,

REPORT

May 13 th. 1933. Date

by	Forwarded by	
	(Continued)	
	the Public Safety Bureau.	
		I am Sir.
	Your	obedient servant,
		I. J. Nowyou very
		D.S.251.
	S.D. 1/c.:	
	D.D.O."D" 8	
		<u></u>
		*
		,
		

SHANGHAI MUNICIPAL POU E

MUNICIPAL POLICE.No. D # 169

S.1., Special/ rangered 3

	Date May 11, 1933.
Subject (i	n full) Suspected abduction in Yulin Road District
	by agents of Chinese Authorities.
Made by_	Supt. Tan Shao Liang Forwarded by This Roberton, Sufet
	Further to my report of May 6 regarding the
	abduction of two men from Yulin Road district, I enquired
	on the same day if the Public Safety Bureau would permit
	the S.M.P. representatives to interview the prisoners. Ar. Liu Hwa in charge of the Special Branch replied that
	the prisoners had been sent to Chinkiang for the purpose
	of making further arrests in connection with the same
	case. On the afternaon of May 10 I learned in the
	course of conversation with officials of the Public
	Safety Bureau that the prisoners had been sent back to
	Shanghai from Chinkiang. To-day I again approached
	Mr. Liu as to the possibility of interviewing the prisoners,
	when he replied that the men had been remitted last night
	to Manking for trial. Mr. Lu Yuen Fu, Judge of the 3rd
	Department, Fublic Safety Bureau, however, agreed to supply
	photographs of the prisoners.
	- au steahang
1	Superintendent.
p.0.	Jp7
P. hore	Officer i/c Special Branch
10	Of 11
	(3) N. D. (6 rune)
	deformation. It further
· Crei	The port will be submitted when the
(Cir.	photographs are obtained. The
- 5	1 0 1 Christing
2+	MAY 1 1 1933
	color B. 175. of BI, Flow frontly

For Special Branch 38/33.

Report No.3.

Yulin Road

May 6th,

33.

Further to Miscl. Report No.38/33, dated 4-5-33.

D.S. Kourjansky.

sir.

From examination of the missing man's papers, it was learned that the correct characters of the lst. man's name should read:
Fung Tsoong Yah (写文字) alias Fung Tsoong Fang (写文字), hot Fung Tsoong Fang (写中子) as mentioned in Report No.1.

It was further elicited on enquiries made in his house, that he was usually returning home by the front door, but always admitting his room-mate, who was very seldom seen by house occupants, via the back door.

It is presumed by detectives that he was apparently unwilling to disclose to anyone the identity of his friend.

At 9.a.m. 6-5-33 the undersigned visited the Special Branch, handing over all papers found in the above men's room for detailed examination and acquainting them with the facts of this case.

The Special Branch then, communicated with Chinese Authorities regarding the subject, when it was revealed that four persons, the lat man's name very closely corresponding with that of one of the missing men, were taken into custody by Nantao Police on the evening of the 3-5-33, as detailed on the attached report, results of enquiries made by Supt. Tan Sheo Liang (S.B).

On application being made to the 3.P.S. Bureau by telephone to see these four men by the S.M.P. detectives, the Special Branch were informed that they were sent to Chinkiang the evening they were arrested, following the statement of one of them regarding communistic activity at that place.

They are expected back in four days when the interview requested for will be given. Fung, missing man,'s father has not yet came to Shanghai. He will be interviewed upon arrival here.

I m. Sir. Your ebedient servent. B. J. Kauyanray D. Suspected Abduction of two men from Yulin Read District.

Supt. Tan Shao-liang

I have made discreet enquiries at the Bureau of Public Safety with reference to the disappearance on May 3 from 22 Loong Zung Li, Yulin Road, of Feng Tsongfang (25) and another man whose name is unknown.

According to the Bureau, a public hire motor car containing four passengers was stopped at the Old West Gate on the evening of May 3 by a search party and taken to the Bureau for investigation. There they were identified by an agent as :-

Feng Tsong-fung (五章), Secretary of Eastern Branch of the Communist Party.

Zia Yih-ching 有知一方), member of the Kiangsu Provincial Communist Party.

Ling Lin-s (# 2), Chief of the Propaganda

Department of the Eastern District Branch of
the Communist Party.

Li Tsung-sung (15 15 1), member of the Propaganda

Department of Eastern District Branch of the

Communist Party.

As the name of the first prisoner corresponds very clesely with that of one of the two missing men, I suggest Yulin Read detectives proceed to the Bureau with a witness who is able to identify the two men. The Bureau's stery that the arrests were effected at Old West Gate is possibly made to cover up illegal functioning in the Settlement.

NORMAL MUNICIPAL POLITE

S. B. REGISTRY

Date 15 | 5 | 30 | Walin Rd

Hay 13 th. 33.

Further to Missl. Report No 38/33,dated 4-5-33.

D.S. Kourjansky,

Sir.

Several addresses found among the missing men's papers, were visited on the 8-5-33 by the undersigned and D.S.I.Yang Pei Sheng, a number of people questioned, but no information of value to Police could be secured.

Is was further learned on enquiries made at Tien Yih Printing factory, Baikal Road, where Fung Tsoong Fang was employed, that the latter's father (61 years old) came to Shaghai on the 6-5-33, and upon visiting the factory and hearing the news about his somehereceived a nervous shock which had almost completely paralysed him.

He was removed by friends to St. Lukes's Hospital and on the 8-5-33.sent back to Ningpo.

On the afternoon of May IO th, Supt Tan Shao Liang of Special Branch, leasned from Chinese Authorities that the four persons mentioned on the Report No 3 of this File, had been sent back to Shanghai, and in the evening on the same date, remitted to Manking for trial.

Mr Lu Yuen Fu, Judge of the 3 rd Department, Public Safety Bureau, agreed to supply photographs of the prisoners, which were received at this Station via the Special Branch on the I3-5-33 A.M.

These photos were shown by the undersigned to the inhabitants of Fung's house and also to the Management of Tion Yih Printing factory, and the original of one of photos was at once identified by them as Fung Tuoong Fang's.

As it can be seen from Report No 3, the second missing man was very seldom seen by secupants of the aferementioned address, therefore they were not able to identify him from the remaining three photons.

Although it is obvious that one of photos is his.

It is evident that they both were illegally arrested by against of

Misch.

Report No 4.

Yulin Rd

May 13 th, 33.

(Continued)

the Public Safety Bureau.

I am Sir,

Your obedient servant,

B. d. Hour anny

S.D. 1/c.:

D.D.O."D":

Made by D.S. Kourjansky, Forwarded by

Misch . File No. 38/33.

Report No.3.

REPORT

Yulin Road Station,

				Date May 6th, 19 33.		
Subject (in full)	Further to Mi	sel. Report	No.38/33,	dated	4-5-33.	
		***************************************		•		

Sir,

From examination of the missing man's papers, it was learned that the correct characters of the lat. man's name should read: Fung Tsoong Yah (馬忠子) alias Fung Tsoong Fang (馬忠子), hot Fung Tecong Fang (馬中子) as mentioned in Report No.1.

It was further elicited on enquiries made in his house, that he was usually returning home by the front door, but always admitting his room-mate, who was very seldom seen by house occupants, via the back door.

It is presumed by detectives that he was apparently unwilling to disclose to anyone the identity of his friend.

At 9.a.m. 6-5-33 the undersigned visited the Special Branch. handing over all papers found in the above men's room for detailed examination and acquainting them with the facts of this case.

The Special Branch then, communicated with Chinese Authorities regarding the subject, when it was revealed that four persons, the 1st man's name very closely corresponding with that of one of the missing men, were taken into custody by Nantao Police on the evening of the 3-5-33, as detailed on the attached report, results of enquiries made by Supt. Tan Shao Liang (S.B).

On application being made to the S.P.S. Bureau by telephone to see these four men by the S.M.P. detectives, the Special Branch were informed that they were sent to Chinkiang the evening they were arrested, following the statement of one of them regarding communistic activity at that place.

They are expected back in four days when the interview requested for will be given. Fung, missing man's father has not yet came to Shanghai. He will be interviewed upon arrival here.

I am, Sir,

Your obedient servant,

Suspected Abduction of two men from Yulin Read District.

Supt. Tan Shao-liang

I have made discreet enquiries at the Bureau of Public Safety with reference to the disappearance on May 3 from 22 Loong Zung Li, Yulin Read, of Feng Tsongfang () and another man whose name is unknown.

According to the Bureau, a public hire motor car containing four passengers was stopped at the Old West Gate on the evening of May 3 by a search party and taken to the Bureau for investigation. There they were identified by an agent as :-

Feng Teong-fung (), Secretary of Mastern Branch of the Communist Party.

Zia Yih-ching () 1 1), member of the Kiangsu
Provincial Communist Party.

Ling Lin-s (#3), Chief of the Propaganda
Department of the Eastern District Branch of
the Communist Party.

Li Tsumg-sung (\$ Th), member of the Propaganda

Department of Eastern District Branch of the

Communist Party.

As the mass of the first prisoner corresponds very closely with that of one of the two missing men, I suggest Yulin Road detectives proceed to the Bureau with a witness who is able to identify the two men. The Bureau's story that the arrests were effected at Old West Gate is possibly made to cover up illegal functioning in the Settlement.

Yulin Road

May 5th, 33.

Further to suspected disappearance of two male Chinese from their home, No.22 Loong Zung Lee, Yulin Road on the 3-5-33.

D.S. Kourjansky.

Sir.

No reply from any Station, S.P.S. Bureau or French Police, has been received in response to messages circulated on the 4-5-33 by the undersigned.

Up to date the two missing men had not returned home, therefore their two boxes (see Report No.1, dated 4-5-33) were forced open in the presence of house occupants by C.D.C.114 and the undersigned, a quantity of old letters name cards and two note books were there found and taken to Station for examination. One of the books contained a note as follows: "Was detained in a Police Station for 10 hours on April 5th, ? year, together with Lee Tsong Ling () and Loh Kwan Nyoen () in connection with a meeting!"

A telephone message was then, circulated by the undersigned asking Stations to communicate at once with Yulin Road if any of them had had such arrest on the above date; up to 11.p.m. 5-5-33 no reply having been received.

Furthermore among the papers taken were found two addresses:

Zung Yue Ting (), No.2182 An Eu Faung, E. Yuhang Road; and

Sung Tuh Woo () coal shop situated on Carter Road corner

Avenue Road opposite Post Office.

The former address was visited, but no man by the above name located. When visiting the latter address the detectives ascertains that there is only one coal shop in that locality, but bearing different characters.

It was learned that the described characters belonged to a man who had sold the shop to the present owner over 5 years ago.

On letter dated 17th of July, ? year, inviting Fung Tsoong Fang, the missing man, to some to No.385 Yechew Road to see the writer, who signed his name as Ts Fe Wei (保護水) was among the

Yulin Road

No.2/2/

above papers. Yochow Road was also visited by detectives, but this address could not be located.

All the papers were carefully scrutinized by D.I. Loh Kung Sung D.S.I. Yang Pei Sheng and C.D.S.104, but nothing that would throw light on the occurrence could be elicited.

Special Branch will be informed of the facts of this case to-morrow A.M. (6-5-33).

Diligent enquiries were conducted during to-day among Fung's fellow-workers at Tiem Yih Printing Factory, 531 Baikal Road; it was learned that he joined the employment four years ago. The second missing man is not known to any one of the factory people.

Endeavours were made to obtain information re Funges previous addresses but without success.

Factory foreman Wong states that every month Fung had used to apply for two days' extra leave and was spending same for the purpose and place unknown to him.

The latter was usually wearing student uniform, while his room-mate was seen in blue long gown.

Efforts made to ascertain whether the missing men were participants of some illegal organizations have failed to gain any clus.

One named Koo Ts Peh (), Tieh Yih Printing Factory coolie residing in the same house, 22 Loong Zung Lee, Yulin Road, being thoroughly interrogated by detectives was unable to provide any information. Factory manager stated that he sent a telegram to province to Fung's father regarding the occurrence, and is expecting him here at Shanghai to-morrow A.W. (6-5-35). He will be interviewed by detectives. Further enquiries proceeding.

S. D. 1/e

I am, Sir,

D.D.O. "D"

B. d. Jawefansay

Yulin Road

May, 4th, 33.

Suspected Disappearance of two male Chinese from their home
No.22 Loong Zung Lee, Yulin Road on the 3-5-33.

D.S. Kourjansky.

Sir.

At 5.45.p.m. on the 4-5-33 one named Liu Siau Ham (). 1),
B.A.T. coolie, residing 22 Loong Zung Lee, Yulin Road, reported at
station at the request of one Koo Woo Sz (), k, h, M/female, chief
house tenant of above address, that at about 8.25.p.m. on the
3-5-33 two occupants of the ground floor back room, were taken away
in a motor car by two unknown male Chinese. This address was at
once visited by C.D.C.114 and the undersigned when from enquiries
made the following was ascertained:

On the 9-4-33 one named Fung Twoong Fang (), age about 27, Ningpo, S/coolie, employed at Tien Yih Printing Co, (天-中科明), 531 Baikal Road, rented the above described room, but removed there together with one other, name unknown, age about 23, Ningpo, no further description available.

Yesterday evening they were at home. At 8.30.p.m. 3-5-35 one named Ting Tien Pao (T*), B.A.T. coolie, residing 18 Loong Zung Lee, Yulin Road, on passing along the alleyway observed Koe Woe Sz's lodgers being led by two unknown male Chinese from their room (via the back door) on to Yulin Road and then placing them into a waiting motor car, which was immediately driven away in the Easterly direction along Yulin Road, thence turning South on Fenchow Road, after which it was lost eight of by the witness.

Ting them went to see Koo Woo Sz to enquire regarding the ecourrence.

The latter occupies the ground floor front room and being at home at the time, was greatly surprised on hearing these news. She did not hear anything wrong in her house. The two makes room was carefully examined by detectives, every article appears intact, and nothing that would provide any clue bringing the case to light.

Sheet 2.

could be revealed.

Two locked bexes were also found there, and if no trace of the missing men is found by to-morrow the contents will be examined by detectives.

The reason for not reporting this case to Station yesterday by Koo Woo Sz being that she was under the impression that these men had left the house on their own will being held by other men, apparently their friends, for a joke. There appears no reason to suspect that they were kidnapped, they being of a coolie class.

The men however, have not returned to-day therefore she became alarmed and had the matter reported to Station as above.

It was further learned by detectives that today Fung did not turn up for work at his place of employment.

Diligent enquiries were made by detectives round Koo Woo Sz's house and the spot on Yulin Road, where the motor car was seen by Ting, but neither other witnesses could be located, nor information of value to Police, obtained.

Ting states that it was a large touring car, black painted, he did not notice the number, or whether it was private or hire car.

Koo Woo Sz states that her lodgers appeared to be quite respect able men and were frequently visited by friends.

A telephone message has been circulated asking all stations as well as Chinese Authorities to communicate at once with Yulin Road, if any Police had arrested two male Chinese at the aforementioned address at the time stated above, and further asking to have enquirimed in public garages to ascertain if any car was taken to Yulin Road near Loong Zung Lee last evening and carried two mere men away.

The undersigned would note that no weapons of any kind were observed by Ting in possession of the men escorting, and no alasm

Sheet 3.

raised by Fung or his room-mate at the time of occurrence.

According to Ting a number of people were walking up and down the alleyway between 8.p.m. and 9.p.m. and some of them had certainly witnessed the occurrence. The only description available of the two men escotting is as follows:

- 1) Wearing blue jacket and pants.
- 2) ditto

Farther enquiries proceeding.

I am. Sir.

Your obedient servant.

D.S. 251.

S. D. 1/c

D.D.O. "D"